

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/31  
18 March 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع التاسع و الستون  
مونتريال، 15-19 أبريل/نيسان 2013

مقترح مشروع: فنزويلا (جمهورية – البوليفارية)

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية أمانة الصندوق حول مقترح المشروع التالي:

الإزالة

- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى/الشريحة الثالثة) يونيدو/يونيب

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
فنزويلا (جمهورية – البوليفارية)

الوكالة		عنوان المشروع	
يونيب، يونيدو (رئيسية)		خطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)	
165.07 (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	السنة: 2011	(2) أحدث بيانات المادة 7 (المرفق جيم المجموعة الأولى)	

السنة: 2011		(3) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون)						
إجمالي استهلاك القطاع	الاستخدامات العملية	عامل تصنيع	المذيبات	التبريد	مكافحة الحريق	الرغاوى	الإيروصولات	كيميائي
				التصنيع	الخدمة			
0.2				0.2				الهيدروكلوروفلوروكربون-123
								الهيدروكلوروفلوروكربون-124
19.4						19.4		الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب
0.5						0.5		الهيدروكلوروفلوروكربون-141 في البوليفالات المستورة سابقة الخلط
								الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب
152.1				151.0	1.1			الهيدروكلوروفلوروكربون-22

(4) بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
208.91	نقطة البداية للتخفيضات المجمع المستدامة:	207.0	خط الأساس للفترة 2010-2009
الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
185.75	المتبقي:	23.16	موافق عليه بالفعل

المجموع	2015	2014	2013	2012	(5) خطة الأعمال
1.1	0.2		0.3	0.6	يونيب إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
96,450	15,332		28,391	52,727	التمويل (دولار أمريكي)
13.5	2.1		4.0	7.4	يونيدو إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
1,186,420	188,590		349,241	648,589	التمويل (دولار أمريكي)

المجموع	2015	2014	2013	2012	2011	(6) بيانات المشروع
لا ينطبق	186.3	207.0	207.0	لا ينطبق	لا ينطبق	حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال
لا ينطبق	186.3	207.0	207.0	لا ينطبق	لا ينطبق	الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
136,000	13,568		25,125	46,661	50,646	تكاليف المشروع يونيب
17,680	1,764		3,266	6,066	6,584	تكاليف الدعم
1,758,500	175,432		324,875	603,339	654,854	تكاليف المشروع يونيدو
131,888	13,158		24,366	45,250	49,114	تكاليف الدعم
1,355,500	0	0	0	650,000	705,500	المبالغ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية (دولار أمريكي)
107,014	0	0	0	51,316	55,698	تكاليف الدعم
350,000	0	0	350,000	0	0	إجمالي المبلغ المطلوب الموافقة عليه في هذا الاجتماع (دولار أمريكي)
27,632	0	0	27,632	0	0	تكاليف الدعم

ينظر فيه بشكل فردي	توصية الأمانة
--------------------	---------------

## وصف المشروع

1 - بالنيابة عن حكومة جمهورية فنزويلا البوليفارية قدمت يونيدو، بصفتها الوكالة المنفذة الرئيسية، إلى الاجتماع التاسع والستين للجنة التنفيذية طلباً لتمويل الشريحة الثالثة من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بتكلفة إجمالية تبلغ 377,632 دولار أمريكي تتألف من 324,875 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 24,366 دولار أمريكي ليونيدو و 25,125 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 3,266 دولار أمريكي ليونيب. ويشمل الطلب تقرير مرحلي عن تنفيذ السنتين الأولتين من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وخطط التنفيذ السنوية لعامي 2014 و 2015.

### معلومات أساسية

2 - قامت اللجنة التنفيذية بالموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية فنزويلا البوليفارية في اجتماعها الثالث والستين لتخفيض استهلاك هذه المواد بنسبة 10 في المائة من خط الأساس بحلول نهاية عام 2014، وذلك بمستوى تمويل إجمالي من حيث المبدأ يبلغ 1,894,500 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 149,568 دولار أمريكي. وفي الاجتماعين الثالث والستين والسابع والستين وافقت اللجنة التنفيذية على مبلغ 1,258,193 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 94,364 دولار أمريكي ليونيدو و 97,307 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 12,650 دولار أمريكي ليونيب وذلك لتنفيذ العاملين الأولين من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

### تقرير مرحلي حول تنفيذ الشريحة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

3 - عقدت اجتماعات تخطيط خلال عام 2012 جمعت مسؤولين من الجمارك ووزارة البيئة وهيئة فونديون، وهي الجهاز الحكومي المسؤول عن القضايا الفنية والتشغيلية. كما أنها أيضا الوكالة الوطنية المنفذة لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ذلك لأنه قد تم إنشاؤها من أجل تنفيذ مشروعات الصندوق المتعدد الأطراف وإبلاغ وزارة القوى الشعبية للعلوم والتكنولوجيا والصناعات الوسيطة. وقد تم إعداد تشريعات خاصة بنظام ترخيص وحصص للإنتاج والاستهلاك، فضلا عن مرسوم مرحلي لنفس الغرض لتغطية الفترة الزمنية حتى دخول التشريعات حيز النفاذ.

4 - يركز العنصر الخاص بيونيدو أساسا على مساندة قطاع خدمة التبريد بما في ذلك التدريب والمعدات. وفي عام 2012 تم تدريب 68 مدربا لفنيي التبريد وتم شراء 36 مجموعة أدوات لمراكز التدريب. وتم تدريب 447 فني على الممارسات الجيدة، وهذا يعتبر تقريبا ضعف قيمة الهدف. وقد حصل 417 من هؤلاء الفنيين على شهاداتهم. وتم تبيان استخدام غازات تبريد الهيدروكربون ويتم حاليا إعداد الكتيبات الخاصة بفنيي التبريد للإبلاغ بخدمة التكنولوجيات البديلة بما في ذلك الهيدروكربون، وسيتم الانتهاء منه بحلول مايو 2013. وقد استكمل يونيب، وهو مكلف خاصة بمعالجة الإطار القانوني والمؤسسي الوطني، صياغة التشريعات الخاصة بنظام حصص المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والقيام بدورات تدريبية في المستقبل حول الإطار القانوني الجديد مع الجمارك ووزارة البيئة.

5 - يوضح الجدول الأول أدناه حالة المقدم المدفوع والمبالغ المصروفة وصرف يونيدو مبالغ مقدما إلى هيئة فونديون واستكمل تلك الأموال حسب المبالغ المصروفة والتي أبلغت بها الهيئة.

### الجدول الأول: حالة المصروفات والالتزامات

الإجمالي	الشريحة الثانية	الشريحة الأولى	الشريحة		
			الموافق عليه	دولار أمريكي	
1,258,193	603,339	654,854	دولار أمريكي	الموافق عليه	يونيدو
754,394	250,000	504,394	دولار أمريكي	مقدم إلى فونديين	
60.0%	41.4%	77.0%	نسبة مئوية		
514,394	10,000	504,394	دولار أمريكي	تم صرفه لفونديين	
40.9%	1.7%	77.0%	نسبة مئوية		يونيب
97,307	46,661	50,646	دولار أمريكي	الموافق عليه	
4,675	-	4,675	دولار أمريكي	المصروف	
4.8%	0.0%	9.2%	نسبة مئوية		
1,355,500	650,000	705,500	دولار أمريكي	الموافق عليه	المجموع
754,394	250,000	504,394	دولار أمريكي	المصروف مقدما	
55.7%	38.5%	71.5%	نسبة مئوية		
519,069	10,000	509,069	دولار أمريكي	المصروف	
38.3%	1.5%	72.2%	نسبة مئوية		

6 - من إجمالي مبلغ 1,355,500 دولار أمريكي الموافق عليه لمجموع الشرائح السابقة، تم صرف مبلغ 519,069 دولار أمريكي (38.3 في المائة).

#### خط سنوية حتى عام 2015

7 - تشمل الأنشطة الأساسية التي سيتم تنفيذها في السنوات حتى عام 2015 تدريب 3500 فني تبريد، وتوفير معلومات حول الممارسات الجيدة والتكنولوجيات البديلة. ولأغراض التدليل، سيتم تحويل ميردات وأجهزة تكييف الفنادق إلى تكنولوجيا الهيدروكربون. وستستمر الأنشطة الرقابية والإنفاذية. وأشار يونيدو إلى أنه سيتم صرف مبلغ 325,000 دولار أمريكي عام 2013 ومبلغ 470,000 دولار أمريكي عام 2014.

### تعليقات الأمانة وتوصياتها

#### التعليقات

#### حالة نظام الترخيص والحصص

8 - يحدد الاتفاق المبرم بين حكومة جمهورية فنزويلا البوليفارية واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف في الفقرة 5 (هـ) أنه بالنسبة لجميع الطلبات المقدمة إلى الاجتماع الثامن والسنتين وما بعده، ينبغي الحصول من الحكومة على تأكيد من أنه قد تمت إقامة نظام وطني قابل للإنفاذ للترخيص والحصص لواردات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية و، حسب الحالة، للإنتاج والتصدير وأن النظام قادر على ضمان امتثال البلد بجدول بروتوكول مونتريال لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية خلال فترة الاتفاق.

9 - أعدت حكومة جمهورية فنزويلا البوليفارية، بمساندة يونيب، تشريعا للوفاء بهذا الشرط؛ إلا أن التشريع ما زال في انتظار توقيع الرئيس حتى يدخل حيز النفاذ، ولم يكن هذا متيسرا نظرا لأن رئيس جمهورية فنزويلا البوليفارية لم يكن قادرا على العمل لعدة شهور. وتوقعا لهذه الصعوبات، أعدت وزارة البيئة مرسوما بديلا لذلك وسيبقى ساريا حتى تدخل تشريعات الترخيص والحصص المعدة حيز النفاذ. ويستخدم المرسوم كقاعدة قانونية عملية تصديق جمهورية فنزويلا البوليفارية على تعديل بيجين. ويحدد المرسوم حصة لإنتاج المواد الهيدروكلوروفلورو كربونية لعامي 2013 و 2014 تساوي مستوى خط الأساس للإنتاج، وللاستيراد حصة تم حسابها باستخدام خط أساس الاستهلاك ناقص حصة الإنتاج. ولعام 2015 سيتم تخفيض هذه الأرقام بنسبة 10 في المائة. وتم إرسال مقتطفات من المرسوم إلى الأمانة، بالإضافة إلى بيان من هيئة فونديين يعلن بأن المرسوم كافي لإقامة نظام وطني

قابل للإنفاذ للترخيص والحصص لواردات وإنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. تتفق الأمانة مع تقييم هيئة فونديين ولاحظت أن أساس الحساب المقيد نسبيا للمرسوم يضمن أن أي صادرات متأخرة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المنتجة في جمهورية فنزويلا البوليفارية في أي سنة لا يمكن أن يترتب عليه أثر سلبي على الامتثال في ذلك العام.

### النفقات والمبالغ المصروفة

10 - يحدد الاتفاق بين حكومة جمهورية فنزويلا البوليفارية واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف في الفقرة 5 (ج) أن "سبة صرف التمويل المتاح من الشريحة الموافق عليها سابقا كانت أعلى من 20 في المائة". وعلم من مناقشة تمت مؤخرا خلال الاجتماع الثامن والستين للجنة التنفيذية أن استخدام مصطلح "صرف" يمكن أن يكون غالبا أقل دقة مما كان يعتقد في السابق. في الأصل، كان الطلب قد أورد المبالغ المدفوعة لهيئة فونديين كمصروفات، مما يؤدي إلى مستوى صرف 38.5 في المائة. واستجابة للطلب، وفرت يونيدو حالة المبالغ المصروفة من هيئة فونديين إلى المستفيدين النهائيين، وهي ضئيلة بالنسبة للشريحة الثانية (1.5 في المائة)، على حين أنها كانت كبيرة للشريحة الأولى (72.2 في المائة). استخدمت الأمانة هذه الأرقام كأساس لتقييم الامتثال بالفقرة 5 (ج). ونظرا لأن الاتفاق يتوقع مستوى صرف 20 في المائة من الشريحة السابقة (فردية) أي في حالة هذا الطلب سيكون المطلوب 20 في المائة من الشريحة الثانية؛ فإنه يبدو أن هذا الشرط لم يتم الوفاء به. إلا أنه من الواضح أن النية من وراء الحكم في الفقرة 5 (ج) ليست الإيحاء إلى الوكالات المنفذة بتحسين الإبلاغ عن المصروف في الشريحة (مثلا كان سيحدث في هذه الحالة بنقل المصروفات من الشريحة الأولى إلى الثانية). على العكس من ذلك، يبدو أن النية كانت بتوفير مؤشر للتقدم، والحد من مبالغ التمويل المصروفة مقدما للوكالات في الحالات التي يكون فيها التنفيذ غير محرز لتقدم وتتضمن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بجمهورية فنزويلا البوليفارية مؤشرات واضحة للتقدم الكافي، ومنها مستوى الصرف الشامل. ويمكن بالتالي للأمانة أن تقترح على اللجنة التنفيذية اعتبار الشرط في الفقرة 5 (ج) من الاتفاق على أنه قد تم الوفاء به.

### التقدم المبلغ عنه والخطط حتى عام 2015

11 - قدمت خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لجمهورية فنزويلا البوليفارية في الأصل كمجموعة من الأنشطة في قطاع الرغاوي وقطاع الخدمة، بالإضافة إلى أنشطة رقابية وإنفاذية وتنسيقية. ومن أجل تلافي أي خيارات تكنولوجية محتملة تكون غير مستدامة، تم تركيز الخطة على قطاع الخدمة بإعادة جدولة أنشطة الرغاوي وإحلال أنشطة إضافية في قطاع الخدمة بدلا منها.

12 - بدأ تنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الميعاد بالرغم من تغيير في وحدة الأوزون الوطنية مما أدى إلى نوع من التباطؤ في البداية أكثر مما كان متوقعا. وتقدمت الأنشطة في قطاع الخدمة بأسرع من الخطة خلال عام 2012، ومن المتوقع أن يستمر التنفيذ السريع خلال السنوات حتى 2015. كان المفروض أن يبدأ تدريب رجال الجمارك في نهاية عام 2012، ولكن حدث تأخير. وقد تم إنفاذ المرسوم المؤقت حول نظام الترخيص والحصص فقط، على حين بقي توقيع الرئيس على التشريع النهائي معلقا. ويؤدي الوضع الحالي للتشريع بالضرورة إلى تأخير في تنفيذ يونيب وهو يتم بصفة خاصة من خلال تدريب الجمارك المرتبط ارتباطا وثيقا باعتماد التشريع. ويعتبر هذا التأخير مؤسفا، ولكن عند مقارنته ببلدان أخرى نجد أنه ضئيل ولا يبدو أنه يهدد تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية أو امتثال البلد.

13 - لاحظت الأمانة أنه منذ عام 2009 انخفض الاستهلاك في البلد بشكل مطرد إلى 4.5 في المائة تحت خط الأساس عام 2010 وإلى 20.03 في المائة أقل عام 2011؛ وطلبت الأمانة الأرقام التمهيدية لعام 2012 ولكنها لم تتح بعد. وكان للبلد أربع مواد هيدروكلوروفلوروكربونية في خط الأساس، وهي الهيدروكلوروفلوروكربون-22، والهيدروكلوروفلوروكربون-141ب، والهيدروكلوروفلوروكربون-142ب وكمية هامشية من الهيدروكلوروفلوروكربون-123. وتعالج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فقط استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-123.

كربون-22 من خلال الخدمة؛ وقد انخفض استهلاكه عام 2011 إلى 89.9 في المائة من خط الأساس. وقد اختفى تماما خط الأساس لاستهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-123 (0.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون) والهيدروكلوروفلوروكربون-142ب (5.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون) عام 2011، على حين شهد خط أساس الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب (39.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون) انخفاضا في الاستهلاك بنسبة 51 في المائة عام 2011. ويمكن ألا تمثل التخفيضات في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب والهيدروكلوروفلوروكربون-142ب إزالة مستدامة. ويبين الجدول الثاني استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من عام 2006 حتى عام 2011.

#### الجدول الثاني: استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من عام 2006 حتى عام 2011

المادة	الهيدروكلوروفلوروكربون-22	الهيدروكلوروفلوروكربون-123	الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب	الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب	المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
	طن متري	طن متري	طن متري	طن متري	طن من قدرات استنفاد الأوزون
2007	3,693.2	4.0	417.5	148.5	258.78
2008	2,154.6	10.1	186.0	139.0	148.20
2009	3,107.8	5.0	342.8	115.2	216.23
2010	2,769.7	1.6	376.4	59.7	197.65
التغيير 2010/2009	-11%	-67%	10%	-48%	-9%
خط الأساس	2,938.7	3.3	359.6	87.4	206.94
تغيير خط الأساس/ 2010	-6%	-51%	5%	-32%	-4%
2011	2,643.3	12.0	176.8	0.0	165.07
التغيير 2011/2010	-5%	638%	-53%	-100%	-16%
تغيير خط الأساس/ 2011	-10%	263%	-51%	-100%	-20%

14 - ترى الأمانة أن التقدم في تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية مرض بشكل عام، وأنه يبدو أن الخطة تعالج بشكل كاف التحديات التي يواجهها البلد لتحقيق أهداف الامتثال لعامي 2013 و 2015 فضلا عن أهداف الاتفاق، حتى لو كان التخفيض في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب والهيدروكلوروفلوروكربون-142ب بصفة خاصة لا يمثل إزالة مستدامة.

#### التوصية

15 - على ضوء التعليقات السابقة حول حالة نظام الترخيص والحصص ومستوى الصرف والتقدم في التنفيذ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

(أ) تأخذ علما بالتقرير المرحلي حول تنفيذ الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في جمهورية فنزويلا البوليفارية؛ و

(ب) توافق على الشريحة الثالثة من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بجمهورية فنزويلا البوليفارية وخطط تنفيذ شريحة عامي 2014 و 2015 المقابلة بمبلغ 377,632 دولار أمريكي يتألف من 324,875 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 24,366 دولار أمريكي ليونيدو ومبلغ 25,125 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 3,266 دولار أمريكي ليونيب.